

Helga Bruun de Neergaard

AVITTAT



Grønlandske skindmønstre

Greenlandic
Sealskin Embroideries



Løbenummer

88 03

NYHED PÅ VEJ
NUTAAT TAKKUTTUSAT

76.46 Bruun de Neergaard, Helga
Avittat = Grønlandske skindmønstre = Greenlandic Sealskin Embroideries / fotograferet af forfatteren og Nationalmuseet ; kalaallisut Gudrun Chemnitz ; engelsk oversættelse Poul Marx. - Virum : Arnet Peqatigiit Kattuffiat, 1987. - 101 sider, 46 tavler : ill.

1. udgave: Avittat : grønlandske skindmønstre 1962.

76.46-t-Neergaard-2 overs

Oqaluttuarinera:

76.46 Bruun de Neergaard, Helga Avittat = Grønlandske skindmønstre = Greenlandic Sealskin Embroideries

Atuakkap saqqaata nalunaarneqarnerani ajuippoq ima allassimasooq danskisut tuluttullu ippinnartoqanngeri-arluni kalaallisuani imaattortaqarmat: "Saqqaani asseq Helga Lund Nuuk, Dronning Ingridip 1952-imi nunatsinnut tikeraaqaarami kalaallisuusaanik tigummiartoq." Taamannali pingaarnerutinngatu atuakkap ukiuni qaangiuttuni sunniuteqarsimanerata nutaannorsagaanera tulluussutissavoq aammalu avittat kusanartumik isikkorissisinneqarsimanerat iluaqutaassaaq allalersuiniartartullu isaat taperserluassalugit. Malugisassaavortaaq tungujortumik qaamasumik sinaakkusiinerup avittat qalipaaterpassui alutornartut sulii uumassuseqarnerulersikkai.

Kalaallisuutaaq sananeqartarnerat allaaserineqarpoq aammalu kamiit nalinginnarinngisattaq oqaluttuarineqarput, soorlu kamiit katissutissat.

Atuagaq kalaallit arnartaannut pigittineqartoq Arnat Ilinniarsianni ilinniutitut atuinnarnagu aamma ilinniarpippassuatta ilusilersuiniartarneranni qalipaataannartigulluunniit isumassarsiorfigissallugu piukkunnaqaaq. Atuagaatigissallugu nuannaartunarpooq tuluttoorneratalu silarsuarmut, tassa nunarput Danmarkilu qaangerlugit, kulturikku erigiasat ammaappai.

aaju

Omtale:

76.46 Bruun de Neergaard, Helga Avittat = Grønlandske skindmønstre = Greenlandic Sealskin Embroideries

I den grønlandske beskrivelse af bogens blåtonede forsidebillede af Helga Lund, Nuuk, som står med Dronning Ingrids grønlanderdragt, som blev skænket til dronningen ved kongeparrets første rejse til Grønland i 1952, er der en fæl korrekturfejl, men da det ikke er til betydelige gene ved gennemlæsningen af den ledsagende tekst i denne væsentlige bog, er det på sin plads at understrege glæden over bogens nye lay-out og brugervenlige farveteknik, der får skinbroderimotiverne til at tindre. Opfriskningen med en behagelig blå farve er guld værd for bogens inspirative og konstruktive budskab.

Bogen handler om den grønlandske kvindes nationaldragt og begge køns kamikker. Der er f.eks en god beskrivelse af bryllupskamikker.

Tilegnelsen af bogen til den grønlandske kvinde betyder vel, at bogen skal bruges på Kvindeskolen, men den burde være at finde overalt, hvor grønlandsk kunsthåndværk udøves. Den vil være inspirerende i farvemæssig henseende i den grønlandske formningsundervisning.

At eje bogen vil også være velgørende, fordi bogens engelske tekst også lader den række ud til Verden udenfor Grønland og Danmark.

aaju